

« La voie des airs pour secourir la Terre »

RAPPORT D'ACTIVITÉ 2012



La Charte

Les principes qui régissent l'engagement de ses membres sont les suivants :

1. Porter assistance aux victimes et déshérités de toutes sortes, aux populations des pays en situation de grands bouleversements d'origine naturelle ou humaine, sans aucune discrimination, notamment ethnique, politique ou religieuse.
2. S'engager à tout mettre en œuvre pour réussir une évacuation sanitaire vitale, ou l'évacuation d'urgence d'un groupe en péril.
3. S'astreindre à une attitude de totale neutralité quant à l'origine des crises ou bouleversements des pays où ils sont amenés à intervenir. Leurs efforts seront dirigés pour porter remède aux effets et non aux causes.
4. Veiller à ne pas contrarier par leur action, les traditions culturelles et l'équilibre social des pays aidés. S'engager par son attitude personnelle et par celle des personnes côtoyées, à ne pas favoriser le tourisme sexuel.
5. Refuser tout transport d'armes ou objets pouvant y être assimilés, et tout autre produit pouvant être dangereux pour la santé humaine ou animale. Refuser le transport de militaires (sauf en cas d'évacuation sanitaire). Ne pas contribuer à la réalisation d'opération commerciale.
6. Être titulaire des certifications officielles correspondant à la fonction exercée, et pouvoir les présenter à la requête éventuelle des autorités. Appliquer rigoureusement les consignes générales et particulières d'ASF.
7. Avoir pleinement conscience des risques et périls des missions qu'ils accomplissent sans recours possible, pour eux ou leurs ayants droit, à une quelconque compensation autre que celle que l'association s'est engagée à leur fournir.
8. Ne pas nuire par ses propos ou ses écrits, à l'image ou l'action d'ASF. Respecter une obligation de réserve envers les médias. Une coordination préalable avec les responsables d'ASF est recommandée dans la mesure du possible.

RAPPORT MORAL

Durant l'année 2012, la crise économique s'est prolongée en amplifiant ses conséquences sociales. Nos donateurs, bien que beaucoup d'entre eux soient affectés, ont toutefois été d'une grande générosité. Non seulement nos ressources n'ont pas baissé, mais elles ont progressé. Cette situation témoigne de la confiance qui nous est faite et tous doivent savoir que nous en sommes très fiers. L'énoncé de nos résultats, témoigne de l'engagement et de la disponibilité de nos bénévoles mais il est aussi la traduction concrète de l'importance de tous ces soutiens.

En 2012 nos activités se sont donc poursuivies avec le même volontarisme. Pour ce qui concerne les accompagnements d'enfants, 1167 jeunes malades ont été pris en charge dans leurs 34 pays d'origine pour être remis aux équipes médicales qui ont pu réaliser des interventions chirurgicales vitales. Je veux à cette occasion saluer le courage et la ténacité de ceux de nos bénévoles qui, cette année encore, ont tenu à ne pas abandonner les enfants Syriens, prisonniers de leur pays en guerre, les acheminant, en dépit des difficultés, jusqu'en France.

Toujours accompagnés par des bénévoles d'Aviation Sans Frontières, 33 groupes de réfugiés ont également été conduits dans leurs pays d'accueil : Canada, Norvège et USA, dans le cadre des programmes mis en place par l'Organisation Internationale des Migrations. Ce chiffre marque une très forte progression de cette activité dont nous devons nous réjouir.

En allant rechercher des enfants dans la lointaine République Démocratique du Congo nos 338 accompagnateurs ont pu croiser nos pilotes, nos mécaniciens ainsi que nos avions qui en 2012 ont poursuivi leurs missions au départ de Bunia et de M'Bandaka. En réalisant 1 847 heures de vol, ils ont rejoint une trentaine de terrains de brousse, transporté 4 995 personnels humanitaires et 73 tonnes de matériels. Parmi les 42 ONG soutenues, MSF Suisse aura occupé une place particulière car en opérant plusieurs dizaines d'heures de vol à son profit nous avons accompagné ses efforts



dans la province d'Ituri, où les populations ont été frappées par des épidémies de rougeole aux conséquences dramatiques. Depuis juin de cette même année ces vols ont été réalisés sous la surveillance de la DGAC (Direction Générale de l'Aviation Civile) puisque nous a été attribué un Certificat de Transport Aérien européen, résultat d'une longue démarche entreprise voici plusieurs années.

Ce nouveau statut devrait nous permettre d'améliorer significativement notre organisation et notre niveau de sécurité des vols.

Fidèlement soutenu par la Compagnie Air France qui nous offre l'utilisation d'une partie de ses soutes d'avions, notre messagerie médicale, qui doucement fait évoluer son activité vers l'accompagnement logistique des équipes médicales se rendant sur le terrain, a continué son action. 7 777 colis ont été envoyés à nos correspondants locaux au profit des ONG partenaires.

Les expéditions de « lait maternisé » et de produits nutritionnels se sont également poursuivies : près de 5 tonnes sont allées vers le Togo et Madagascar.

15 tonnes de fret sont parties en Afrique et en Asie. Le partenariat avec le musée du quai Branly et le Haut Commissariat des Nations Unies pour les Réfugiés a continué, cette fois au profit de la Turquie (réfugiés syriens).

Les Ailes du sourire dont l'action au profit des enfants handicapés connaît toujours le même succès a permis à 1 122 d'entre eux de découvrir les joies d'un vol au dessus des provinces Françaises puisque ce sont principalement les bénévoles de nos antennes régionales qui ont contribué à cette activité.

Les visites aéronautiques de l'Île de France, bien que récemment créées, poursuivent leur envol. En 2012, 14 visites ont été réalisées, elles ont permis à 160 invités, souvent maltraités par la vie, de découvrir un univers qui n'a jamais cessé de les faire rêver.

Enfin grâce à E-aviation, 300 enfants ont bénéficié de la présentation du monde de l'aérien. Les sites de Nantes et de Toussus y auront contribué, Toulouse va bientôt participer.

Toutes ces actions, réalisées pendant cette année 2012, sont les fruits de

la générosité de nos donateurs sans lesquels rien ne serait possible, elles ont été servies par l'enthousiasme de nos bénévoles tant à Paris qu'en Province, par la contribution des salariés du siège et les initiatives de notre service de communication.

Lors de notre assemblée générale 2012, je vous disais notre volonté d'obtenir le Label IDEAS. Délivré par l'Institut du Développement de l'Éthique et de l'Action pour la Solidarité au terme d'une longue analyse de l'association qui touche à la gouvernance, à la rigueur de gestion et bien évidemment à l'efficacité des actions, cette certification est un gage de confiance supplémentaire pour nos donateurs et un facteur de développement pérenne de notre association. Au moment où je vous parle, je suis heureux d'annoncer que ce Label vient de nous être attribué.

Le chantier IDEAS a permis de revisiter en profondeur nos procédures et de susciter une réflexion sur les grandes problématiques de l'association. Nous pouvons déjà inscrire au bilan de l'année les avancées suivantes : le développement d'un plan stratégique à trois ans, une amélioration de la transparence des comptes, la mise en place d'une gouvernance plus moderne avec la création d'un comité d'audit.

Avant de clore ce rapport, et à quelques jours de quitter mes fonctions de Président, je souhaite adresser mes chaleureux remerciements à tous ceux qui nous ont soutenu pendant ces deux années. Cette implication au sein d'Aviation Sans Frontières a représenté une expérience enrichissante qui m'a permis de découvrir, tout à la fois, l'action humanitaire, les élans de générosité qui la portent ainsi que les problématiques qui l'entourent. Aviation Sans Frontières est une longue aventure, plus de trente ans maintenant, elle continue à unir les membres de la grande communauté du transport aérien et de l'industrie aéronautique. L'investissement de ses nombreux bénévoles mérite que puisse être assurée sa pérennité. Notre principal soutien la Compagnie Air France traverse une période difficile, pour conserver sa confiance et celle de ses personnels, nous devons donc plus que jamais nous interroger sur le sens de nos actions, sur leur caractère humanitaire mais aussi sur la rigueur de notre gestion ; j'ai essayé pendant ces deux années d'y contribuer, il me paraît essentiel de poursuivre dans cette voie.

Hugues GENDRE

Aviation Sans Frontières est une association à but humanitaire, indépendante et apolitique.

Née en 1980 de la volonté de porter assistance aux victimes et déshérités de ce monde, Aviation Sans Frontières s'efforce d'alléger les souffrances des hommes. Elle consacre la totalité de ses moyens à l'expression de la générosité de ses bénévoles dans le cadre d'actions humanitaires.

Elle fonde son action sur la compétence et l'expertise, principalement aéronautique, de ses membres.

Régie par le statut d'association loi 1901 et reconnue d'utilité publique depuis 1993, Aviation Sans Frontières est partenaire de l'Office Humanitaire de la Communauté Européenne (ECHO). Elle a aussi obtenu, en 2005, le statut de Partenaire du Conseil Economique et Social des Nations Unies.

Les activités dans le monde

Aviation Sans Frontières met ses moyens logistiques et son expertise aéronautique au service des ONG en zones critiques et difficiles d'accès pour voler au secours de populations touchées par la guerre, l'isolement ou les catastrophes naturelles.

Les missions avions sont réalisées à l'aide de ses propres appareils particulièrement adaptés à des terrains enclavés pour transporter les équipes de secours médicales, colis de première urgence et médicaments vers des lieux difficiles d'accès. Elles permettent d'assurer la logistique d'Organisations Non Gouvernementales (ONG) et procéder à des évacuations sanitaires. Ces ponts aériens redonnent espoir à des milliers de personnes.

Aviation Sans Frontières dispose de sa propre flotte constituée de 2 appareils de type CESSNA 208B Caravan et loue des appareils supplémentaires pour faire face à des besoins ponctuels.

Les accompagnements d'enfants en urgence de soins. Ils sont pris en charge dans le monde et notamment en Afrique, au Moyen Orient et en Asie, par des bénévoles d'Aviation Sans Frontières qui les accompagnent jusqu'en Europe pour y être traités ou opérés. Une fois guéris, ils sont accompagnés dans leurs familles d'origine.

Les accompagnements de réfugiés ont été partiellement délégués à Aviation Sans Frontières par IOM (International Organization for Migration), à Genève. Il s'agit pour les bénévoles d'Aviation Sans Frontières de conduire vers une nouvelle vie des groupes de migrants, longtemps hébergés en camps de réfugiés. Ces familles sont autorisées à rejoindre en pays d'accueil, des proches ou des associations qui y sont déjà installés.

La messagerie médicale assure à titre gracieux sur des vols Air France le transport de colis de médicaments ou de petit matériel chirurgical destinés à des associations, des dispensaires de brousse ou des hôpitaux démunis.

Le fret humanitaire permet l'acheminement d'une aide d'urgence en matière de survie, de chirurgie ou de produit de première nécessité sur des lignes régulières à des tarifs préférentiels.

Les missions lait et nutritionnelles sont des opérations destinées à permettre chaque année la distribution de tonnes de lait en poudre ou de compléments nutritionnels à des enfants africains et malgaches dénutris ainsi qu'à des léproseries et des orphelinats.

Les activités en France

Les « Ailes du Sourire » offrent au cours d'une journée de découverte aéronautique à des personnes handicapées ou socialement isolées, la réalisation de leur rêve : voler et découvrir de nouveaux horizons.

E-Aviation aide les adolescents issus de quartiers défavorisés à franchir les barrières sociales et leur fait découvrir, en s'appuyant sur les leviers combinés de l'informatique et de l'aviation, d'autres perspectives de métier de façon ludique et éducative.

Aviation Sans Frontières rassemble sous une bannière totalement apolitique et indépendante, sans compter ses adhérents et donateurs, plus de 800 bénévoles dont une vingtaine de pilotes en activité, en recherche d'emploi ou retraités, une dizaine de mécaniciens et huit salariés.

Aviation Sans Frontières, se répartit en 3 délégations régionales en France : Midi-Pyrénées, Ouest, Sud-Est et a essaimé en Europe : Allemagne, Belgique, Espagne, Finlande, Grande Bretagne, Pays-Bas.

Nous remercions l'ensemble de nos partenaires et notamment

Les Entreprises et groupements privés qui soutiennent régulièrement nos activités:

AIR FRANCE
ACCOR
ACSE
AEROPORTS DE PARIS
AIR ET COSMOS
ALLIANZ
AMADEUS FRANCE
AMERICAN EXPRESS
AVIS
BNP PARIBAS
DASSAULT AVIATION
EADS
FEDEX
FONDATION AIR FRANCE
FONDATION D'ENTREPRISES AIRBUS
FRANCE ASSURANCES CONSULTANTS
HERTZ FRANCE
IMPRIM PLUS
LINDE
MACIF
MONDIAL ASSISTANCE
MICROSOFT
REGIONAL
ROLLS-ROYCE
SIACI ST HONORE
TRANSAXE EQUIPEMENT
UNION NATIONALE DES COMBATTANTS DES YVELINES

Les organismes officiels qui participent au financement de nos actions humanitaires:

Bureau de Coordination des Affaires Humanitaires des Nations Unies
Comité International de la Croix-Rouge
Conseil Général des Bouches du Rhône
La Fondation Princesse Grace de Monaco
Ministère des Affaires Etrangères - Délégation à l'Action Humanitaire
Organisation Internationale pour les Migrations
Programme des Nations Unies pour le Développement

Les Organisations Non Gouvernementales (ONG) qui nous font régulièrement confiance:

Les Ailes Brisées
Le Centre de Cardiologie Thoracique de Monaco
La Chaîne de l'Espoir
L'Ordre de Malte
Groupe Développement
Mécénat Chirurgie Cardiaque
Médecins du Monde
Médecins Sans Frontières
Pharmacie Humanitaire Internationale
Programme Alimentaire Mondial
Sentinelles
Terre des Hommes... Et tant d'autres...

Yann Arthus-Bertrand, parrain d'Aviation Sans Frontières soutient depuis de nombreuses années les missions d'Aviation Sans Frontières.



Missions Avion

Missions Avion

Responsable : Jean-Claude Cuisine-Etienne

Par des actions de longue durée dans les pays sinistrés ou isolés, Aviation Sans Frontières contribue à assurer la répartition des secours et des aides grâce aux avions pilotés par ses membres bénévoles et entretenus par un atelier agréé qui répond aux nouvelles normes européennes. Une grande souplesse d'utilisation et une gestion rigoureuse des coûts d'exploitation permettent des interventions d'urgence dans des lieux difficiles d'accès, en Afrique essentiellement.

Les chiffres prouvent combien nos missions avions sont toujours indispensables à la communauté humanitaire : 1 847 heures de vol, 73 tonnes de fret transportés, 4 995 personnes pour près de 150 associations et ONG ont bénéficié de nos rotations.

Depuis le 1er juin 2012, Aviation Sans Frontières, est la première association loi 1901 à être titulaire d'un Certificat de Transporteur Aérien (CTA) français. Ce CTA répond aux exigences en matière de sécurité des vols fixés par l'Aviation Safety Unit (ASU), organisme de sécurité aérienne des Nations Unies qui audite les activités d'Aviation Sans Frontières plusieurs fois par an.

Fonctionnement de l'activité et bilan 2012

La flotte est constituée de deux Cessna 208 B Caravan turbo propulseur de 675 CV, basés en République Démocratique du Congo respectivement à Bunia, Province Orientale et Mbandaka, Province de l'Équateur et disposant de 11 places dont 9 pour les passagers.

Il n'est pas possible d'aborder les missions sans évoquer la maintenance car nous avons le seul « atelier agréé Part 145 » de toute la République Démocratique du Congo.

République Démocratique du Congo – Bilan annuel 2011	
Provinces Orientale - Kisangani/Bunia et Equateur - Mbandaka	
Fret transporté (tonnes)	73
Nombre d'associations, ONG bénéficiaires	146
Nombre de personnels ONG transportés	4 995
Heures de vol	1 847

La province de l'Équateur reste une des provinces les plus enclavées de la République Démocratique du Congo.

L'année 2012 a été marquée par une multiplication des épidémies de virus Ebola et de rougeole, ainsi qu'une situation politique complexe à l'est du pays avec la résurgence des mouvements rebelles et la chute de Goma, pendant quelques temps aux mains du mouvement du M-23. Cette situation a entraîné le déplacement de nombreuses familles congo-

laises vers le nord de la Province Orientale, multipliant les défis humanitaires (alimentation des populations déplacées, sécurité, santé, hygiène).

Depuis Bunia et Mbandaka, Aviation Sans Frontières avec ses deux avions, dessert une trentaine de terrains de brousse en République Démocratique du Congo, afin de prêter assistance aux ONG de la région.

Nos vols sont réservés à la communauté internationale. Principalement, ils permettent :

- L'acheminement de l'aide humanitaire (staff et fret).
- Les évacuations sanitaires d'urgence.
- Un appui logistique aux ONG et bureaux régionaux des agences des Nations Unies.

En tant que transporteur agréé par les Nations Unies, nous rendons possibles des campagnes de vaccination massives, des actions de médecine préventive contre le paludisme et nous transportons tout le matériel indispensable à la logistique des ONG ainsi que des motocyclettes, seul moyen de transport en brousse avec la pirogue.

Nous acheminons également des malades vers des hôpitaux et effectuons des évacuations sanitaires.

Financement en République Démocratique du Congo

Le financement en République Démocratique du Congo est assuré à hauteur de 75 % par le Pooled Fund via le PAM (Programme Alimentaire Mondial), après accord du coordinateur humanitaire de l'ONU sur le budget présenté.

Bénéficiaires

Ils sont représentés par les 146 acteurs humanitaires de la zone couverte par les vols d'Aviation Sans Frontières, regroupant les agences des Nations Unies, les ONG internationales et les associations locales.

Parmi elles, citons :

- UNICEF Fonds des Nations Unies pour l'enfance
- UNHCR Haut Commissariat aux Réfugiés
- PAM Programme Alimentaire Mondial / World Food Program
- OMS Organisation Mondiale de la Santé
- CICR Comité Internationale de la Croix-Rouge
- MSF-CH Médecins Sans Frontières Suisse
- MEDAIR Médair

Indicateurs et sources de vérification

Un rapport mensuel est envoyé aux Nations Unies qui démontre la transparence de notre gestion et l'efficacité de nos missions. Ce rapport a pour source les différents documents officiels : rapport hebdomadaire du terrain, compte-rendu de vols, carnet de route de l'avion et le manifeste passagers, renseignés respectivement par les chefs de mission et les pilotes.

Ressources humaines

Pour assurer la réussite de ces missions, une vingtaine de pilotes bénévoles possédant la qualification nécessaire se relaient pour une durée minimum de 6 semaines. Deux chefs de base sont en poste sur les sites de Mbandaka et Bunia.

Sont présents en permanence sur les deux bases, deux pilotes et un chef de base.

Les avions d'Aviation Sans Frontières sont opérationnels 7 jours sur 7 (sous réserve de respecter les limitations réglementaires de temps de travail).

Perspectives de développement

- Afin d'améliorer nos services en Province Orientale en réduisant les temps de mise en place pour les maintenances, une base secondaire d'entretien va être ouverte à Entebbe, mise en service début 2013.

- OCHA (Office for the Coordination of Humanitarian Affairs) organise le retour de nombreux réfugiés congolais en province de l'Équateur. En parallèle, ECHO FLIGHT autre opérateur aérien de la zone, se désengage pour se remobiliser dans les Kivus où la guerre civile sévit à nouveau. Les besoins de desserte iront en augmentant tout au long de l'année 2013.



Mécanique

Responsable : Pierre Bacconnier

2012 a été l'année de l'obtention du Certificat de Transport Aérien (CTA), nécessaire pour poursuivre nos missions avion en République Démocratique du Congo.

Le début d'année a été consacré à nous mettre en conformité avec les standards requis afin d'obtenir le CTA, qui nous a été délivré le 31 mai 2012. Nous répondons également aux différents audits des organismes de tutelle : DSAC, OSAC, et de notre utilisateur l'ASU.

La faillite de France-Aviation nous a conduit à changer de sous-traitant Part 145, alors que nous étions en plein processus d'exploitation du CTA. Dans ce contexte, Avialaval a accepté de coopérer avec nous et d'intégrer nos mécaniciens bénévoles dans sa propre liste de personnel, au bénéfice d'Aviation Sans Frontières.

D'autre part, notre sous-traitant Part M a pour raison économique, déménagé de Villepinte vers son site principal, situé à Clermont Ferrand. Cette nouvelle localisation a entraîné un remplacement complet du personnel avec lequel nous avons établi des relations de travail efficaces.

Après une période de transition les opérations de maintenance se passent dans de bonnes conditions et en synergie entre les différentes entités.

Les visites du F-OGXX s'effectuent toujours à Ndolo alors que pour des raisons d'économies en heures de vol, celles du F-OJJC se déroulent à Entebbe, plus proche de Bunia où est exploité le F OJJC, que Ndolo.

Activités par Avion :

- F-OGXX : 1 dépannage et 10 visites 100 heures, pour 900 heures de vol et 700 atterrissages, avec une durée moyenne de vol de 1h28.
- F-OJJC : 1 dépannage et 10 visites 100 heures pour 930 heures de vol et 673 atterrissages, avec une durée moyenne de vol de 1h38.

Nous n'avons pas eu de maintenance lourde, telle que changement de moteur ou d'hélice. Aucun dépannage important n'a bloqué l'activité des avions. Les performances des moteurs sont suivies par Turbine Tracker à qui nous envoyons le plus régulièrement possible les paramètres de vol enregistrés par l'avion.

Mode de fonctionnement

L'obtention d'un Certificat de Transport aérien a conduit à une réorganisation de l'atelier mécanique avec notamment :

- La nomination d'un Responsable Désigné Entretien et d'un Responsable Désigné Qualité.
- La signature d'accords avec de nouveaux sous-traitants, adaptés au contexte du CTA.
- La mise en place de nouvelles formations réglementaires.
- L'élaboration d'un Manuel du Système de Gestion de la Navigabilité.
- L'élaboration d'un Manuel du Système de Gestion de la Sécurité.

Ressources humaines

Les mécaniciens bénévoles d'Aviation Sans Frontières sont à ce jour au nombre de 10. À chaque mission, c'est en moyenne une équipe de 2 mécaniciens qui se joint au responsable de la mission d'Avialaval. Selon l'importance des travaux à effectuer durant la visite, cette équipe peut être renforcée afin de limiter les temps d'immobilisation des avions. Ce sont 311 jours de mission qui ont été fournis par nos mécaniciens. À Orly, c'est une équipe 2 personnes qui assure le fonctionnement de l'entretien avion, le Responsable Désigné Entretien (RDE) et son adjoint, chargé aussi de la logistique et des relations entre les trois entités (Enhance Aéro Engineering, Avialaval et Aviation Sans Frontières).

e-Aviation

Responsables : Alain Mérour (Paris) , Bernard Checcagliani (Nantes)

Mai 2007, création de l'activité e-Aviation destinée à participer à l'effort collectif en faveur de jeunes défavorisés ou socialement isolés. 2008, mise en place des structures techniques à Toussus-le-Noble et à Nantes. 2009, débuts des sessions e-Aviation sur les deux sites.

Objectifs

- Accueillir des jeunes en difficulté scolaire afin de leur faire découvrir d'autres horizons, en s'appuyant sur le monde de l'aéronautique et son approche ludique à travers l'utilisation de Flight Simulator .
- Aiguiser leur curiosité par la découverte des métiers de l'aérien et la présentation des filières de formation permettant d'y accéder.
- Les sensibiliser aux actions humanitaires d'Aviation Sans Frontières.

Bilan 2012

À Toussus-le-Noble

La salle mise à disposition par Aéroports de Paris nous a permis d'accueillir 246 adolescents, au cours de 9 journées. Afin d'animer ces sessions nous avons sollicité 29 bénévoles de notre association.

À Nantes

Le local mis à la disposition d'Aviation Sans Frontières par le Lycée Saint-Jean-Baptiste-de-la-Salle, a permis en 8 séances d'accueillir 42 adolescents. Au total c'est une quarantaine d'animateurs bénévoles, qui participent avec dévouement à cette activité, « ouvrant une fenêtre » à des adolescents parfois en manque de repères.

Faits marquants

- Courant de l'année 2012, une démarche auprès de l'Agence nationale pour la Cohésion Sociale et l'Égalité des chances (Acse) à débouché sur un financement qui permet dorénavant à Aviation Sans Frontières de prendre en charge une partie des frais de transport des écoles vers l'aérodrome de Toussus-le-Noble .
- Perspective 2013 : ouverture d'une nouvelle antenne e-Aviation à Toulouse.

Nos principaux partenaires

Aéroports de Paris

- Microsoft
- Lycée Saint-Jean-Baptiste-de-la-Salle à Nantes
- Acse (Agence nationale pour la Cohésion Sociale et l'Égalité des chances)



Convoyages de réfugiés OIM (Organisation Internationale pour les Migrations)

Responsable : Jean-Claude Gérin

2012 confirme une fois encore que l'aide apportée à notre partenaire OIM est utile puisque, par rapport à l'année précédente, le nombre de réfugiés convoyés par nos bénévoles a été multiplié par quatre.

Nous avons pris en charge en onze mois 1 140 réfugiés depuis différents pays d'Afrique tels que le Kenya, l'Ouganda, le Rwanda, Djibouti, le Burundi et l'Éthiopie pour les accompagner dans leur pays d'accueil : États-Unis, Canada et Norvège.

27 bénévoles ont été nécessaires pour assurer les 33 convoyages demandés. La durée moyenne de ces missions s'étend sur cinq jours et chaque groupe de migrants est constitué d'environ 34 personnes.

Les réfugiés sont originaires de pays où les conflits claniques et les guerres entre États perdurent depuis de nombreuses années. Outre ces luttes armées, les conditions climatiques jouent aussi un rôle important dans ces déplacements de population. Malnutrition et parfois famine poussent inexorablement les migrants vers des pays supposés plus accueillants ou plus riches. Certaines familles passent de longues années - parfois 20 ans - dans des camps gérés par l'agence des Nations-Unies pour les réfugiés (UNHCR), en attente d'une vie meilleure ou d'un hypothétique retour vers la terre natale.

Ce sont les somaliens et les soudanais qui constituent actuellement la part la plus importante de ces migrations organisées par OIM et auxquelles Aviation Sans Frontières apporte sa participation.

Les premiers mois de 2013 confirment des besoins bien réels : 50 000 congolais devraient quitter, dans les deux prochaines années, des camps situés au Rwanda et en Ouganda pour rejoindre les États-Unis.

Autant dire que nos bénévoles seront mis à forte contribution et le renforcement de notre équipe devient d'ores et déjà indispensable pour répondre aux futures demandes de notre partenaire OIM.



Accompagnement d'enfants en urgence de soins

Responsable: Danielle Dubreucque / Gisèle Mages

En 2012, 1 167 enfants en urgence de soins, y compris les jeunes handicapés de La Roquetaillade, ont voyagé sous notre aile, soit une croissance d'activité de 2%.

Depuis une trentaine d'années, Aviation Sans Frontières organise, planifie et conduit des missions d'accompagnements d'enfants souffrant de pathologies graves afin qu'ils bénéficient en Europe d'interventions chirurgicales impossibles à réaliser dans leur pays d'origine. La mission d'Aviation Sans Frontières consiste à les faire voyager dans les meilleures conditions et en toute sécurité.

Les demandes d'accompagnement émanent d'associations offrant un accès aux soins aux enfants les plus démunis. Elles augmentent régulièrement depuis le démarrage de l'activité. Ainsi depuis 2000, le nombre d'accompagnements effectués a augmenté de 80%. Les enfants pris en charge viennent principalement d'Afrique de l'Ouest et du Maghreb, du Proche-Orient et de Madagascar.

La tranche d'âge moyen de la plupart des enfants accompagnés se situe entre 2 et 6 ans. Depuis quelques années, une tendance se dessine pour des interventions sur des enfants plus jeunes (0 à 2 ans) afin d'éviter les séquelles lourdes, voire le décès des très jeunes enfants avant leur prise en charge.

Les pathologies observées sont majoritairement d'origine cardiaque (plus de 80%), mais également liées à la chirurgie plastique, l'orthopédie, l'appareil digestif et l'ophtalmologie.

L'organisation

Les bénévoles d'Aviation Sans Frontières sont des personnels des compagnies aériennes en activité pour la grande majorité, ainsi que des « jeunes » retraités. Ils prennent les enfants en charge pendant tout leur voyage, à l'aéroport et dans l'avion. Ils contribuent à rassurer ces enfants qui souvent quittent leurs familles pour la première fois et partent vers l'inconnu. Soignés et guéris, ils sont ensuite accompagnés chez eux et rendus à leur famille.

Certains enfants malades sont transportés dans un état critique. Ces accompagnements nécessitent alors de la part des bénévoles une grande vigilance et une attention constante. Dans les cas les plus graves les enfants

doivent être accompagnés par du personnel médical (médecins, infirmiers...).

La mission des accompagnateurs : Pour mener à bien les accompagnements en 2012, près de 350 bénévoles ont été sollicités, dont plusieurs médecins et infirmiers. Chaque bénévole effectue trois à quatre missions par an. Après un vol qui peut durer entre six et douze heures, un accompagnateur reste rarement plus de quatre heures sur place, un temps très court pendant lequel il faut prendre en charge les aspects administratifs de la mission (vérification des documents de voyages, du dossier du ou des enfants, etc.) sans pour autant perdre de vue les difficultés proprement humaines vécues par les familles confrontées à une séparation.

Dix bénévoles se relaient pour assurer la présence à temps plein de trois personnes dans les bureaux d'Aviation Sans Frontières situés à l'aéroport d'Orly. Ils planifient les missions et assurent une permanence 7 jours sur 7, 24 heures sur 24, pour répondre aux urgences.

Une recherche constante d'économies : La planification assurée par cette équipe permet de réduire notablement les frais en regroupant les missions chaque fois que possible. Un convoyeur peut ainsi prendre sous son aile un ou plusieurs enfants selon la gravité des cas.

Le coût moyen d'un voyage est de 190 €, il était de 170 € en 2011. En effet, le nombre de billets réservés est plus important du fait d'une augmentation des accompagnements pédiatriques spécialisés.

L'équipe Flying Blue, programme de fidélisation Air France – KLM, toujours à l'écoute des impératifs liés à nos accompagnements d'enfants, nous apporte une contribution active. Rappelons qu'Aviation Sans Frontières peut bénéficier des miles acquis sur les vols Air France - KLM, qui lui sont rétrocédés. En 2012, près de 10 millions de dons en miles nous ont permis de bénéficier de 209 billets d'accompagnateurs.

« La voie des airs pour secourir la terre »

Nos partenaires

12 associations se battent au quotidien pour offrir une nouvelle vie aux enfants malades en demande de soins : Terre des Hommes, Mécénat Chirurgie Cardiaque, Chaîne de l'Espoir, Rencontres Africaines, Espoir pour un Enfant, Children's Medical Mission, Sentinelles, Auvergne pour un Enfant, la Ribambelle, VOID, AFAAR (Asociación de Familias Adoptantes y de Acogimiento de La Rioja), World Pediatric Project, La Roquetaillade.

- Terre des hommes, Mécénat Chirurgie Cardiaque et la Chaîne de l'Espoir représentent l'accompagnement de plusieurs centaines d'enfants.
- Sentinelles s'occupe d'enfants atteints de pathologie lourde, le NOMA, qui demande des traitements opératoires importants de chirurgie réparatrice.
- Rencontres africaines, partenaire basé à Nice, opère des enfants dans les hôpitaux de la Principauté de Monaco.

Messagerie Médicale/Opérations Spéciales/ Catastrophes Naturelles

I – Messagerie Médicale

Responsable : Claude Giraud

La Messagerie médicale a expédié 7 777 colis de médicaments et de matériels médical et chirurgical, vers 35 destinations.

Une activité en hausse par rapport aux années précédentes, en raison de l'évolution de la mise en place des Opérations spéciales.

Les principales destinations d'expédition sont l'Afrique, l'Océan Indien, l'Amérique du Sud et l'Asie.

Produits – Matériels transportés

- Matériels et produits hospitalier et chirurgical de première urgence, Kits de survie.
- Médicaments, vaccins, fauteuils roulants, petits matériels médical et chirurgical.
- Traitements de chimiothérapie, matériel de dialyse, et traitements spécifiques pour les brûlés.
- Outillages et matériels spécifiques pour réaliser des campagnes de prévention/traitement des risques sanitaires.
- Colis pour nos correspondants opérationnels, produits nutritionnels, compléments alimentaires.
- Vaccins spécifiques devant respecter la chaîne du froid.

Bénéficiaires

600 organismes expéditeurs, associations humanitaires ou congrégations religieuses bénéficient de cette méthode de transport, parmi eux, citons :

- Réseau des Entrepreneurs Solidaires / Persis / Ordre de Malte / Transaxe Equipement / Resiac Bon Secours / Enfants du Tiers Monde / Secours catholique / Secours Populaire / Don d'amour et d'espoir Haïti / Opticiens lunetiers sans frontières / Institut développement sanitaire / Mond'Action / Illimi Da Bani / Lutte contre la Drépanocytose à Madagascar / Sekolin'n / Solidarité brûlés Nantes / Adibe / Guérir un enfant.

Les Correspondants d'Aviation Sans Frontières

Pour sécuriser tous les circuits de distribution, la Messagerie Médicale a mis en place dans chaque escale de destination, un correspondant choisi par Aviation Sans Frontières pour sa rigueur et son intégrité morale.

La loi relative aux médicaments non utilisés dits M.N.U, adoptée le 11 janvier 2007 a entraîné des modifications profondes dans l'approvisionnement en médicaments des associations humanitaires, à l'image de ce qu'ont fait plusieurs de nos partenaires européens :

- Interdiction de la distribution des médicaments non utilisés.
- Les MNU sont maintenant détruits et incinérés.

Dans ce nouvel environnement et afin de poursuivre son activité d'acheminement de médicaments en faveur des ONG partenaires, la Messagerie Médicale a obtenu l'agrément de la Direction des Douanes Françaises.

Évolution de la Procédure

Les associations doivent impérativement acheter les médicaments neufs auprès des grossistes/répartiteurs - centrale d'achats comme Pharmacie Humanitaire Internationale de Nîmes, P.H.I. - ou auprès de laboratoires pharmaceutiques.

Aviation Sans Frontières a signé un accord de partenariat avec P.H.I. et assure l'expédition des médicaments.

Les médicaments doivent être accompagnés d'un dossier d'exportation (facture, documents douaniers) à faire viser par les Douanes Françaises, le jour du départ, afin d'en assurer la traçabilité.

Conséquences :

- de nombreuses associations, n'ayant pas les moyens d'acheter des médicaments ont cessé leurs activités,
- suite à la crise, beaucoup de municipalités ont coupé les subventions humanitaires des associations,

« L a v o i e d e s a i r s p o u r s e c o u r i r l a T e r r e »

- raréfaction des médicaments dans les centres médicaux à l'autre bout de la chaîne,

Points positifs :

- sécurité sanitaire,
- expression des besoins mieux ciblée dans l'achat de médicaments spécifiques en France,
- soins plus adaptés, meilleure prévention,

Donations

L'évolution de la procédure permet aux associations d'obtenir de la part de grands laboratoires et de médecins spécialistes, des donations, qui doivent être accompagnées obligatoirement d'une facture pro forma en vue d'établir la demande d'exportation.

La Messagerie Médicale a mis en place un partenariat avec un transitaire, GLOBAL FRET, qui établit le dossier d'exportation pour les donations et les médicaments achetés hors le circuit avec Pharmacie Humanitaire Internationale.

Évolution de la procédure de mises à bord à Roissy et à Orly

Le circuit de mise à bord classique de médicaments et de matériels s'accompagne désormais d'une étape préalable de présentation aux Douanes Françaises pour autorisation d'exportation.

II - Opérations spéciales

La messagerie médicale organise, grâce à l'appui de partenaires, l'envoi de produits nutritionnels et de compléments alimentaires pour des enfants dénutris, en Afrique et à Madagascar. Parmi nos partenaires, citons :

- Transaxe Equipement
- Linde Homecare
- Guyennot
- Les Amoureux du Désert
- Banque Humanitaire

Nous poursuivons également l'acheminement de traitements de dialyse, vaccins avec respect de la chaîne du froid, matériel spécifique pour des épidé-

mies de choléra.

Un projet est actuellement en cours au Cameroun: équipement d'un centre pour jeunes malvoyants, Promhandicam à Yaoundé.

III - Mission Lait

Opération Madagascar

- 5 Tonnes de poudre de lait distribuées à 2 associations à Antananarivo
- Association Promotion des hommes,
- Producteurs LAIT

IV - Les Catastrophes naturelles

Opération SOMALIE

Un projet a démarré pour équiper 4 postes de santé en médicaments et matériels.

V - Ressources humaines

Pour assurer la réussite de ces missions :

- 18 bénévoles et 1 salarié se relaient cinq jours par semaine à la permanence du bureau d'Orly,
- 40 bénévoles effectuent le chargement des colis pour les mises à bord au départ de Roissy, et au départ d'Orly,
- 25 bénévoles sont les correspondants d'Aviation Sans Frontières en escale.

La mise en place des nouveaux correspondants à Abidjan – Bangui – Douala – Kinshasa - N'Djamena - Pointe à Pitre permettra d'améliorer la résolution des problèmes locaux en escale.



Fret humanitaire

Responsable : Daniel Loubéry

Nos résultats

En 2012, quinze tonnes de fret ont été acheminées vers l'Afrique et l'Asie. Bénéficiaires

Le fret humanitaire aérien n'est utilisé que dans le cas d'envois de matériel en urgence. Les colis de petite taille sont systématiquement orientés vers la Messagerie Médicale lorsqu'il s'agit d'une destination avec un correspondant local Aviation Sans Frontières.

Seules les associations disposant de ressources financières importantes peuvent utiliser ce service.

La majorité d'entre elles privilégient l'envoi annuel d'un ou plusieurs conteneurs maritimes, beaucoup moins onéreux.

Selon les accords entre Air France Cargo et Aviation Sans Frontières, nous sommes chargés de vérifier les statuts et l'inscription au Journal Officiel de chaque association afin d'éliminer les éventuels envois commerciaux.

En 2012, nous avons expédié principalement des matériels médicaux et chirurgicaux, lits médicalisés, fauteuils roulants, matériel informatique, pompes pour puits, installations photovoltaïques, livres pour bibliothèques, matériels scolaires divers, vêtements, jouets.

La Chaîne de l'Espoir, le Réseau des Entrepreneurs Solidaires, Pathologie Cytologie Développement, Orphelins du Sida, la Maison de Fati, Association humanitaire Tawaka, Amitiés Madagascar France, Biomultiservices, Association Tokombere Santé, Amicale Razamanga ont bénéficié de nos services. Principales destinations

Afrique : Antananarivo, Bangui, Conakry, Dakar, Cotonou, Lomé, Nouakchott, N'Djamena, Yaoundé.

Asie : Dakha, Katmandu, Phnom-Penh.

Nos partenaires

S.D.V. et Kuehne et Nagel sont nos transitaires pour les opérations d'enregistrement et de dédouanement à l'export. À destination, chaque bénéficiaire se charge des opérations de mise à disposition des envois, soit par lui-même, soit par l'intermédiaire d'un agent en douane. Nous conseillons les associations chaque fois que le besoin s'en fait sentir.

Dans le cas d'un conteneur maritime, nous mettons les associations en relation avec notre transitaire maritime Nord/Sud basé à Rouen pour l'obtention d'un devis.

FEDEX, qui a absorbé la société TATEX, n'a pas repris en totalité les facilités accordées à Aviation Sans Frontières pour l'acheminement gracieux de nos envois de province sur l'aéroport de Paris CDG, ce qui augmente les frais des associations.

Opération Spéciale Musée Quai Branly / UNCHR / Aviation Sans Frontières

Depuis cinq ans, Aviation Sans Frontières participe avec le Musée du Quai Branly et le Haut Commis-

sariat aux Réfugiés à une opération « Jouets pour les enfants réfugiés dans le monde ».

En 2012, ce sont deux camps de réfugiés syriens situés à la frontière turque qui ont été choisis. Plus de 700 enfants de trois à cinq ans, issus de jardins d'enfants et d'écoles maternelles, ont pu recevoir 62 cartons de jouets acheminés depuis la France sur l'aéroport turc de Gaziantep. Plus de 2 000 jouets ont ainsi été distribués sur ces deux camps dans une région où plus de 400 000 réfugiés syriens tentent de survivre. Le Croissant Turc et le Haut Commissariat aux Réfugiés en ont assuré la distribution. Les enfants étaient impatients de découvrir les jouets avec lesquels ils s'amusent bien. 900 petits français ont chacun donné un de leurs jouets préférés et en ont fabriqué un, similaire à ceux se trouvant dans les camps, à l'aide de matériaux recyclables mis à disposition par le Musée du Quai Branly. Si tous les enfants du monde se donnaient la main...

Aviation Sans Frontières s'occupe de la logistique et prend en charge le transport en fret aérien.

Ressources humaines

Afin d'assurer la réussite de ces mis-

sions, trois bénévoles se relaient, tout au long de

l'année, à la permanence du bureau

d'Orly.

Les Ailes du Sourire

Responsable : François Kohler

2012 est une année contrastée. Une lecture rapide du bilan montre une baisse de l'activité des Ailes Du Sourire, une lecture plus fine est plus optimiste. Il y a une augmentation de l'activité des antennes de province mais celle-ci n'a pas pu compenser les difficultés de l'Île de France en particulier du centre de la Ferté-Alais et de l'Envol. Espérons que les antennes de la région parisienne, retrouvent rapidement un fonctionnement serein. Notre soutien accompagne tous ceux qui, malgré leur engagement, n'ont pu mener à bien les activités envisagées.

2012 en quelques chiffres :

- 1 122 personnes accueillies.
- 72 journées organisées.
- 165 heures de vol.
- 20 minutes par vol en moyenne.

De nombreux partenaires fidèles ont soutenu ces actions. Parmi eux citons, Air France, Les Ailes Brisées, Airbus Toulouse et la Fondation d'Entreprise Airbus, ATR, Britair, Régional, l'Amicale Jean-Baptiste Salis, la Caisse d'Épargne, Dassault Aviation, la Fondation de la Banque Populaire, les Kiwis de Strasbourg, le Lions Club, le Rotary Club de Barbizon et tous les autres dont les régions, les départements et les communes.

Les journées organisées par les différentes antennes ne sont pas de simples « baptême de l'air », ce sont de véritables journées d'intégration qui sont organisées en rivalisant d'imagination dans les activités proposées : visite de la tour de contrôle, du musée aéronautique, démonstration d'aéromodélisme, simulateur et le camion de pompiers qui éblouit les enfants presque autant que l'avion. Au-delà des enfants handicapés, ces journées ont bénéficié à d'autres publics en souffrance jeune et moins jeune, handicapé ou non, comme les actions menées

pour les Classes pour l'Inclusion Scolaire (CLIS), les prisonniers en réinsertion, les enfants malades ou les amazones.

Une journée « séminaire » organisée au siège de notre association a permis de faire le point sur la réglementation, la responsabilité de chacun et les couvertures respectives par les assurances des pilotes, des aéro-clubs, des propriétaires et d'Aviation Sans Frontières. Toutes les antennes y ont participé, un enregistrement des débats a permis de diffuser l'information aux membres qui n'avaient pas pu se joindre à cette réunion.

L'année 2013 devrait voir la mise en place de nouveaux partenariats comme celui en cours de concrétisation avec l'association Ballon pour tous et peut être l'ouverture de nouvelles antennes.

Visites Aéronautiques

Responsables : Jean-Claude Moulines / Michel Fauchot

Les visites aéronautiques de l'Île de France, créées il y a quatre ans, poursuivent leur envol. En 2012, 14 visites ont été réalisées, elles ont permis à 160 invités, souvent maltraités par la vie, de découvrir un univers qui n'a jamais cessé de les faire rêver.

Nos partenaires

→ Air France Industries : atelier de maintenance A-380 à Roissy.

→ Gendarmerie nationale : base hélicoptères à Villacoublay.

→ Aéroports de Paris : Orly et Roissy Charles de Gaulle.

→ Armée de l'Air : bases de Creil, Orléans, Châteaudun et Évreux.

→ DGAC : centre de contrôle aérien d'Athis-Mons.

→ Sécurité Civile : base hélicoptères d'Issy les Moulineaux.

Cinq bénévoles négocient, préparent et encadrent les visites.

À partir de juillet 2013, des visites seront possibles au centre de maintenance EMBRAER au Bourget. Nous espérons pouvoir proposer à l'automne 2013 des journées aéronautiques sur la base de Creil comprenant visite de la base et vols de découverte.

ASF Délégation Midi Pyrénées (Toulouse)

Délégués régionaux : Alain Brodin, Patrick Bruneau

Fret humanitaire, en partenariat avec Airbus

Depuis Novembre 2008, 10 missions conjointes de la Fondation Airbus et d'Aviation Sans Frontières Midi-Pyrénées ont été effectuées depuis Toulouse vers la Colombie, le Salvador, le Chili, les Philippines et la Thaïlande, totalisant près de 43 tonnes d'aide humanitaire et de matériel médical, offerts par une dizaine d'associations et d'hôpitaux basés en France. Le partenariat mis en place depuis plus de quatre ans avec la Fondation Airbus a connu un regain d'activités en 2012.

- En mars 2012, près d'une tonne de matériel et de consommables médicaux (Electrocardiographe, défibrillateurs, pousse seringues) ont été transportés depuis Toulouse à bord d'un Airbus A319 livré à la compagnie Philippine « Cebu Pacific Air » et remis au « Philippine Heart Center

», un hôpital de Chirurgie cardiaque de Manille. Il s'agit d'une donation du CHU de Toulouse, de la banque humanitaire du Pallet de Nantes et de l'Association Toulousaine « Cariñitos », tous trois fidèles partenaires de notre délégation.

- En novembre 2012, un premier envoi d'une tonne et demi de matériel médical et de vêtements donnés par les trois mêmes partenaires est effectué vers la Thaïlande à bord d'un A380 livré à la compagnie Thai Airways et remis au « Veterans General Hospital » de Bangkok. Il s'agit là d'une « Première » pour notre délégation Toulousaine et du 4e pays du Sud-Est Asiatique - après le Vietnam, le Laos (avec ATR) et les Philippines - avec lequel Aviation Sans Frontières établit des relations de cette nature.

- En Décembre 2012, plus de mille ours en peluche offerts par le personnel d'Airbus en France, en Allemagne et en Grande Bretagne sont acheminés à bord d'un A330F livré à la Compagnie Colombienne Avianca au profit d'associations d'aide à l'enfance de Colombie et du Salvador.

Ailes du Sourire

En 2012, grâce à la contribution de notre fidèle partenaire ATR, ce sont 245 enfants et adultes handicapés de 21 établissements spécialisés régionaux qui ont pu découvrir le monde de l'aviation. Cette activité a été cependant pénalisée cette année par une météo défavorable.

- Le 16 mars, 81 enfants et 21 moniteurs de 10 établissements effectuent un vol de 45 minutes à bord d'un ATR72-600 livré à la compagnie Iberia depuis l'aérodrome de Pamiers (Ariège) avec survol des Pyrénées.

- Entre fin mai et mi-octobre, 164 enfants et leurs 60 accompagnateurs de 11 centres spécialisés découvrent la troisième dimension à bord d'avions monomoteurs quadriplaces, en 11 journées, depuis les aéroports de Toulouse-Lasbordes, Muret-Jean Mermoz et de Montauban.

Accompagnements enfants

Ils se limitent généralement pour la délégation Toulousaine à l'accompagnement de jeunes handicapés d'une Association de la région entre Toulouse et Paris. Toutefois, en 2012, trois accompagnateurs de Midi-Pyrénées ont convoyé vers Paris, après leur période de convalescence en maison d'accueil, sept jeunes enfants opérés du cœur au CHU de Toulouse, pour les confier à des accompagnateurs d'Aviation Sans Frontières basés à Paris. Ils sont originaires d'Amman en Jordanie, de Dakar au Sénégal, de Yaoundé au Cameroun, de Brazzaville au Congo et de Port-au Prince en Haïti.

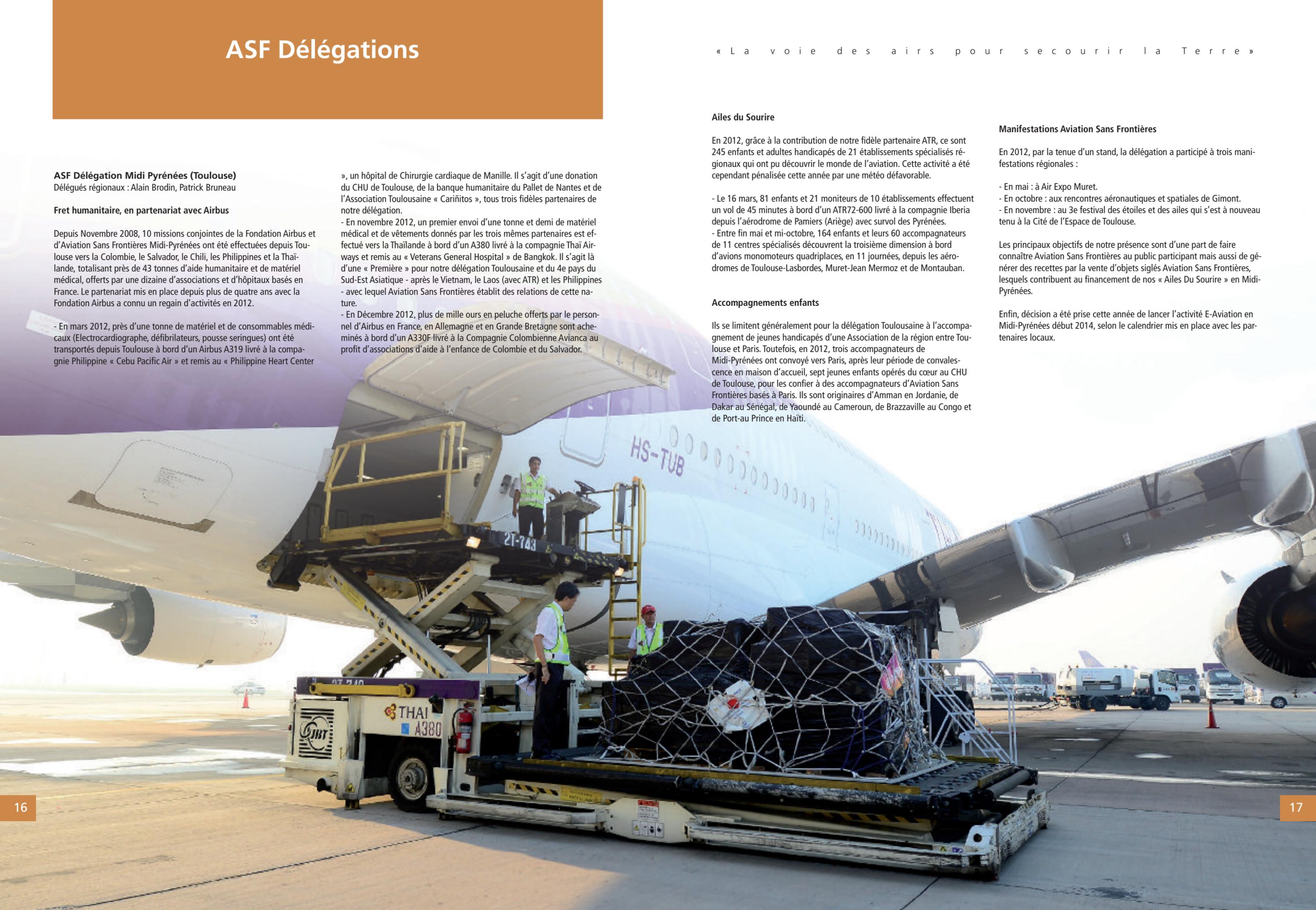
Manifestations Aviation Sans Frontières

En 2012, par la tenue d'un stand, la délégation a participé à trois manifestations régionales :

- En mai : à Air Expo Muret.
- En octobre : aux rencontres aéronautiques et spatiales de Gimont.
- En novembre : au 3e festival des étoiles et des ailes qui s'est à nouveau tenu à la Cité de l'Espace de Toulouse.

Les principaux objectifs de notre présence sont d'une part de faire connaître Aviation Sans Frontières au public participant mais aussi de générer des recettes par la vente d'objets siglés Aviation Sans Frontières, lesquels contribuent au financement de nos « Ailes Du Sourire » en Midi-Pyrénées.

Enfin, décision a été prise cette année de lancer l'activité E-Aviation en Midi-Pyrénées début 2014, selon le calendrier mis en place avec les partenaires locaux.



ASF Délégation Ouest (Nantes)

Délégué régional : Bernard Checcaglini

Les Ailes du Sourire

- La Baule : 4 journées d'avril à juillet ont permis d'accueillir 52 enfants.
 - 11 avril : avec l'Institut Médico-Educatif « Jeunesse et Avenir » de La Baule.
 - 10 mai : avec l'Institut Médico-Educatif « Lucien Desmonts » de Saint-Nazaire, pour la 5e année consécutive, cette journée a été financée, organisée et animée par les étudiants de l'IUT de Saint-Nazaire dans le cadre d'un projet en tutorat.
 - 28 juin : avec l'Institut Médico-Educatif « CENRO de Vertou » que nous recevons régulièrement, et qui chaque année met en œuvre un projet autour de l'aviation, la journée des Ailes du Sourire étant l'aboutissement de ce travail.
 - 5 juillet : avec l'Institut Médico-Educatif « Marie Moreau » de Saint-Nazaire.
- Quimper : 4 journées de juin à septembre ont permis de recevoir 42 personnes et leurs accompagnateurs.

- 28 juin à Brest avec l'Association des Paralysés de France/Quimper et l'avion de FINIST'AIR.
- 27 juin à Quimper avec les Papillons Blancs et l'aéro-club de Quimper.
- 13 septembre à Quimper avec les Amitiés d'Armor et l'aéro-Club.
- En septembre à Quimper avec les Papillons Blancs de Saint-Yvi.

Messagerie médicale et Fret humanitaire

De nombreuses associations de la région continuent à utiliser les services de la messagerie, en liaison étroite avec l'équipe d'Orly. Nous avons consolidé nos relations avec l'association « Les Amoureux du Désert » qui interviennent en Afrique mais sont aussi des récupérateurs, auprès notamment des administrations, de matériels non utilisés, matériel scolaire, fauteuils roulants, du gel anti-bactérien. Nous avons aussi noué des relations fin 2012 avec une autre association « récupératrice », La Banque Humanitaire. Ce nouveau partenariat portera ses fruits en 2013. L'ensemble de ces expéditions n'aurait pas été possibles sans la logistique à titre gracieux et la disponibilité du personnel de l'agence TATEX de Nantes.

La Chaîne de l'Espoir et Mécénat Chirurgie Cardiaque sont de plus en plus actives sur Nantes et nous essayons de trouver des accompagnateurs sur Paris Nantes, malgré certaines difficultés. Néanmoins nous avons maintenant un pool de membres d'Aviation Sans Frontières et essayons de répondre aux demandes sur le parcours Nantes Paris. Nous avons également eu l'opportunité de rencontrer les membres de l'antenne Nantaise de la Chaîne de l'Espoir lors de sa réunion annuelle. Celle-ci recevait « Le Forum des antennes de la Chaîne de l'Espoir », ce fut l'occasion d'une présentation d'Aviation Sans Frontières à un public captivé et très intéressé.

Manifestations Aviation Sans Frontières

- Les 6 et 14 avril, nous avons installé le stand Aviation Sans Frontières dans une grande galerie commerciale de Nantes à l'occasion d'une exposition sur l'aviation.
- Les 11 et 12 août, nous avons participé aux traditionnelles portes ouvertes du MAPICA sur le terrain de La Baule où un nombreux public en vacances vient voir les vieux avions. Heureusement l'édition 2012 a bénéficié d'une météo plus clémente.
- Le 20 octobre, à la demande de l'Association Nationale des Officiers de Réserve de l'Armée de l'Air, nous avons présenté Aviation Sans Frontières à une assistance d'une trentaine de personnes, dont certaines nous ont ensuite rejoints lors des Ailes du Sourire.
- À Quimper, participation à la Journée des métiers de l'aéronautique le 7 juin.

e-Aviation

En 2012 nous avons organisé 8 séances e-Aviation pour 42 jeunes, dans le local que met gracieusement à notre disposition le Lycée Saint-Jean-Baptiste-de-la-Salle.

Nos partenaires

- Aéro-Club de la Côte d'Amour (ACCA)
- Aéro Centre Nantes
- REGIONAL
- Banque Populaire Atlantique
- Aéroports du Grand Ouest
- Fondation d'Entreprise AIRBUS
- Aéro-club de Quimper
- Aéro Passion

ASF Délégation Sud-Est (Aix-en-Provence)

Délégué régional : Jacques Devic

Les accompagnements d'enfants

Le nombre de nos bénévoles accompagnants s'est accru de même que le nombre d'enfants accompagnés qui est de 19 au départ et à l'arrivée de Marseille.

La Messagerie médicale

Notre messagerie médicale a cette année collecté, vérifié et fait parvenir à Orly 1 100 colis soit près de 8 tonnes de matériel médical. Nous avons organisé avec l'aide du Rotary Ventabren, une opération « lits médicalisés » qui nous a permis d'expédier vers l'Afrique 16 lits par l'intermédiaire de l'association Transaxe Equipement.

Les « Ailes du Sourire »

Les Ailes du sourire ont toujours beaucoup de succès auprès des associations et des établissements s'occupant d'enfants et de jeunes adultes handicapés.

Notre partenaire MACAP (Model Air Club d'Aix en Provence) toujours fidèle, nous permet d'offrir une initiation à l'aéromodélisme lors de ces journées en alternance avec des visites de la Tour de contrôle. 107 enfants et adultes handicapés ou défavorisés ont pu profiter de ces 20 journées.

Manifestations Aviation Sans Frontières

- le traditionnel loto a eu lieu en février à Aix-en-Provence,
- Soirée théâtrale en avril au théâtre du « Jeu de paume » d'Aix-en-Provence,
- le Vide Grenier s'est déroulé en juin sur la commune du Tholonet,
- participation à l'organisation de la « course du cœur » avec le Lions d'Aix-en-Provence,
- nous avons porté les couleurs d'Aviation Sans Frontières lors de nombreuses réunions : journée des « Femmes de l'Air » sur la base d'Orange, neuvième « Magie du Ciel » organisée par le MACAP (Model Air Club d'Aix-en-Provence), ASSOGORA journée des associations du Pays d'Aix, participation de nos bénévoles au Congrès des notaires à Montpellier.
- l'année s'est terminée par notre désormais habituelle « opération paquets cadeaux » pour le compte du syndicat des commerçants des Allées Provençales.

Nos partenaires

- Conseil Général des Bouches du Rhône
- Caisse d'Épargne Provence Alpes Corse
- la ville d'Aix-en-Provence
- la ville de Saint-Marc-Jaumegarde
- Model Air Club d'Aix-en-Provence
- Lions club

Nous avons consolidé des liens fructueux avec des clubs tels que Rotary et Kiwanis.

Ressources humaines

La délégation compte 43 bénévoles actifs qui se réunissent une fois par mois pour définir les participations aux diverses activités et tirer les leçons des actions passées.



ASF Rapport général du Commissaire aux comptes

Commissaire aux comptes : Karine David Sanint

EXERCICE 2012

Mesdames, Messieurs,

En exécution de la mission qui nous a été confiée par votre Assemblée Générale, nous vous présentons notre rapport relatif à l'exercice clos le 31 décembre 2012, sur :

Le contrôle des comptes annuels de l'Association AVIATION SANS FRONTIERES (ASF), tels qu'ils sont annexés au présent rapport et se caractérisant par les éléments suivants :

- Le contrôle des comptes annuels de l'Association AVIATION SANS FRONTIERES (ASF), tels qu'ils sont joints au présent rapport,
- La justification de nos appréciations,
- Les vérifications et informations spécifiques prévues par la loi.

Les comptes annuels ont été arrêtés par le Conseil d'Administration. Il nous appartient, sur la base de notre audit, d'exprimer une opinion sur ces comptes.

I. Opinion sur les comptes annuels

Nous avons effectué notre audit selon les normes d'exercice professionnel applicables en France ; ces normes requièrent la mise en œuvre de diligences permettant d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels ne comportent pas d'anomalies significatives. Un audit consiste à vérifier, par sondages ou au moyen d'autres méthodes de sélection, les éléments justifiant des montants et informations figurant dans les comptes annuels. Il consiste également à apprécier les principes comptables suivis, les estimations significatives retenues et la présentation d'ensemble des comptes. Nous estimons que les éléments que nous avons collectés sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion.

Nous certifions que les comptes annuels sont, au regard des règles et principes comptables français, réguliers et sincères et donnent une image fidèle du résultat des opérations de l'exercice écoulé ainsi que de la situation financière et du patrimoine de l'association à la fin de cet exercice.

II. Justification des appréciations

En application des dispositions de l'article L.823-9 du Code de commerce relatives à la justification de nos appréciations, nous vous informons que les appréciations auxquelles nous avons procédé ont porté sur le caractère approprié des principes comptables appliqués et sur la présentation de l'ensemble des comptes.

Les appréciations ainsi portées s'inscrivent dans le cadre de notre démarche d'audit des comptes annuels, pris dans leur ensemble, et ont donc contri-

bué à la formation de notre opinion exprimée dans la première partie du rapport.

III. Vérifications et informations spécifiques

Nous avons également procédé, conformément aux normes d'exercice professionnel applicables en France, aux vérifications spécifiques prévues par la loi.

Nous n'avons pas d'observation à formuler sur la sincérité et la concordance avec les comptes annuels, des informations données dans le rapport moral du Président ni dans le rapport de gestion du Trésorier et dans les documents adressés aux sociétaires sur la situation financière et les comptes annuels.

Fait à Paris, le 17 mai 2013

Le Commissaire aux Comptes

KDS EXPERTISE

Karine David Sanint

ASF - Rapport spécial du Commissaire aux comptes

Commissaire aux comptes : Karine David Sanint

Mesdames, Messieurs les Sociétaires,

En notre qualité de Commissaire aux comptes de votre association, nous devons vous présenter un rapport sur les conventions réglementées dont nous avons été avisés. Il n'entre pas dans notre mission de rechercher l'existence éventuelle de telles conventions.

Nous vous informons qu'il ne nous a été donné avis d'aucune convention visée à l'article L.612-5 du Code de commerce.

Fait à Paris le 17 mai 2013

Le Commissaire aux Comptes

KDS EXPERTISE

Karine David Sanint

ASF Rapport financier 2012

Pour la troisième année consécutive l'exercice 2012 se termine avec un résultat positif.

« Les ressources propres » sont sensiblement identiques à celles de 2011.

Le nombre de cotisants est passé de 1 753 à 1 946, en hausse de 11 %.

Les recettes générées par les diverses manifestations sont en forte hausse : dîner de bienfaisance + 21.5 %, concerts + 75 %, opérations « paquets cadeaux FNAC » + 5 %.

La politique de développement d'appels à dons engagée depuis plusieurs années s'avère efficace, un moindre investissement sans perte de ressources entraînant de meilleurs ratio en 2012.

Afin de nous mettre en conformité avec la présentation exigée du Compte d'Emploi des Ressources et satisfaire aux exigences de transparence d'IDEAS, nous avons ventilé les frais généraux (affranchissements, téléphone...) entre les différentes activités.

La part des « frais de fonctionnement » se situe à 8%, niveau identique à celui de 2011.

À noter également un allègement des charges sociales dû à la loi Fillon.

« Les activités France » sont toujours financées par les ressources propres :

- Les accompagnements d'enfants passent de 1 149 à 1 167 en 2012. Le coût moyen d'un voyage est de 190 €, il était de 170 € en 2011 (le nombre de billets réservés est plus important du fait d'une augmentation des accompagnements pédiatriques spécialisés).

- La messagerie médicale s'autofinance et termine l'année à l'équilibre.

- Le fret, les missions lait et l'opération Somalie finissent l'année en excédent, qui sera reporté sur l'année suivante.

- Les Ailes du sourire ont eu une baisse d'activité due aux difficultés rencontrées sur le site de La Ferté-Alais.

- E-aviation a fait bénéficier 300 adolescents de journées d'initiation à l'aéronautique.

- 33 groupes de réfugiés représentant 1 140 personnes ont été accompagnés jusqu'aux États-Unis à la demande de l'Office Inter-

national pour les Migrations. Le coût d'un voyage est d'environ 50 € (remboursement des billets d'avion et versement d'un per diem par notre partenaire pour couvrir les frais de déplacement de nos bénévoles).

- Toutes les délégations régionales, grâce aux nombreuses manifestations qu'elles organisent et aux dons, terminent l'année avec un excédent reporté sur l'exercice 2013.

- Le résultat des « missions avion » en République Démocratique du Congo est négatif, conséquence de la modification du calcul de provision pour changement de turbines ainsi que de la provision pour créances douteuses 2011.

L'excédent est de 310 451 €.

Le montant de la valorisation du travail des bénévoles s'élève à 3,5 millions € (plus de 800 bénévoles représentant 70,5 équivalents temps plein).

Le 1er juin 2013

Claire Ducrocq

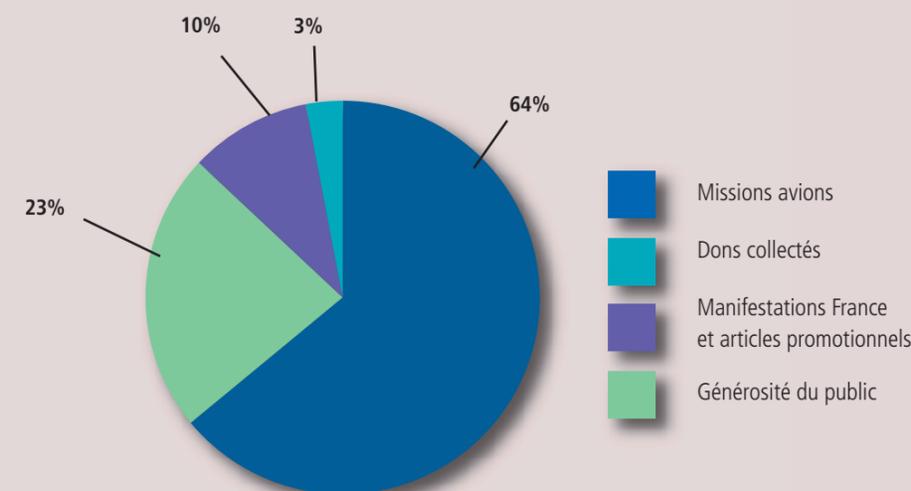
Trésorière

Compte d'emploi des ressources (en euros)

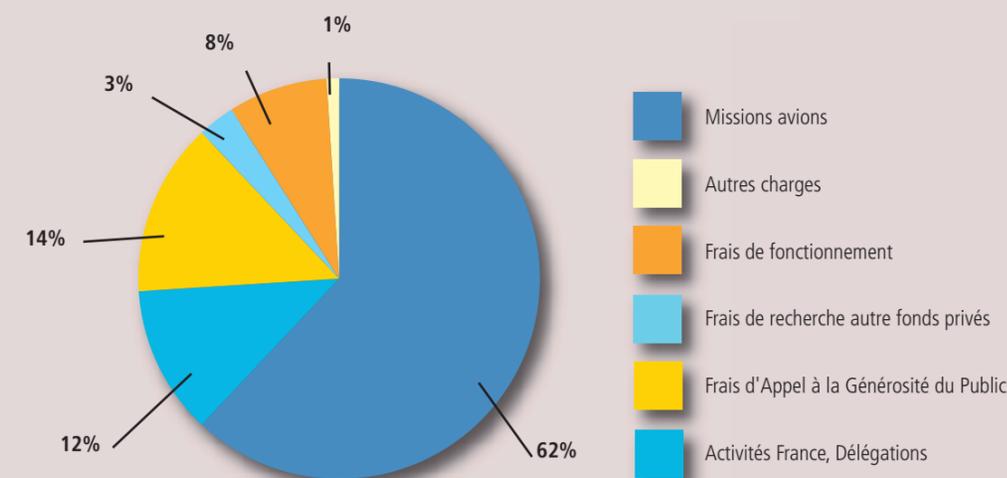
EMPLOIS	Emplois de 2012 = compte de résultat	Affectation par emplois des ressources collectées auprès du public utilisées sur 2012	RESSOURCES	Ressources collectées sur 2012 = compte de résultat	Suivi des ressources collectées auprès du public et utilisées sur 2012
REPORT DES RESSOURCES COLLECTEES AUPRES DU PUBLIC NON AFFECTEES ET NON UTILISEES EN DEBUT D'EXERCICE					
1 - MISSIONS SOCIALES			1 - RESSOURCES COLLECTEES AUPRES DU PUBLIC		
1.1. Réalisées en France			1.1. Dons et legs collectés		
-Actions réalisées directement	423 791	423 791	-Dons manuels non affectés	287 445	287 445
-Versements à d'autres organismes agissant en France			-Dons manuels affectés	178 745	178 745
			-Legs et autres libéralités non affectés		
			-Legs et autres libéralités affectés		
1.2 Réalisées à l'étranger		0	1.2. Autres produits liés à l'appel à la générosité du public		
-Actions réalisées directement	2 109 726		- Appel à Dons	1 066 756	1 066 756
-Versements à un organisme ou d'autres organismes			Articles Promotionnels et autres manifestations	114 647	114 647
			Dons " Un avion pour la vie "	7 593	7 593
2 - FRAIS DE RECHERCHE DE FONDS			2 - AUTRES FONDS PRIVES		
2.1.Frais d'appel à la générosité du public	473 701	473 701	- Missions Avion	2 928 090	
2.2.Frais de recherche des autres fonds privés	110 553	110 553			
2.3.Charges liées à la recherche de subventions et autres concours publics					
3 -FRAIS DE FONCTIONNEMENT	265 641	265 641	3- SUBVENTIONS ET AUTRES CONCOURS PUBLIC		
4-AUTRES CHARGES	27 285	27 285	4- AUTRES PRODUITS	19 765	
Montant des ressources collectées et utilisées sur l'exercice		1 300 972			
I - TOTAL DES EMPLOIS DE L'EXERCICE INSCRIT AU COMPTE DE RESULTAT	3 410 699		I - TOTAL DES RESSOURCES DE L'EXERCICE INSCRITES AU COMPTE DE RESULTAT	4 603 042	
II - DOTATION AUX PROVISIONS	920 750		II - REPRISES DES PROVISIONS		
III - ENGAGEMENTS A REALISER SUR RESSOURCES AFFECTEES	850 732		III- REPORT DES RESSOURCES AFFECTEES NON UTILISEES DES EXERCICES ANTERIEURS	889 590	
IV - EXCEDENT DE RESSOURCES DE L'EXERCICE	310 451		IV - VARIATION DES FONDS DEDIES COLLECTEES AUPRES DU PUBLIC (cf tableau des fonds dédiés)		-38 858
V - TOTAL GENERAL	5 492 632		VI - TOTAL GENERAL	5 492 632	1 655 188
V - Part des acquisitions d'immobilisations brutes de l'exercice financées par les ressources collectées auprès du public			V - INSUFFISANCE DE RESSOURCES DE L'EXERCICE		
VI - Neutralisation des dotations aux amortissements des immobilisations financées à compter de la première application du règlement par les ressources collectées du public					
VII - Total des emplois financés par les ressources collectées auprès du public		1 300 972	VI - Total des emplois financés par les ressources collectées auprès du public		1 300 972
			SOLDE DES RESSOURCES COLLECTEES AUPRES DU PUBLIC NON AFFECTEES ET NON UTILISEES EN FIN D'EXERCICE		354 215
EVALUATION DES CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES EN NATURE					
Missions sociales	3 507 516		Bénévolat	3 507 516	
Frais de recherche de fonds			Prestations en nature		
Frais de fonctionnement et autres charges			Dons en nature		
Total	3 507 516		Total	3 507 516	

Exercice du 1er au 31 décembre 2012

ORIGINE DES RESSOURCES EN 2012



TAUX DE RÉPARTITION DES EMPLOIS EN 2012



Bilan - Passif (en euros)

	EXERCICE CLOS LE 31-DEC-2012	EXERCICE CLOS LE 31-DEC-2011
FONDS PROPRES		
• RÉSERVES	61 470	61 470
• REPORT À NOUVEAU	1 350 190	1 334 061
• RÉSULTAT DE L'EXERCICE	310 451	16 129
TOTAL I	1 722 111	1 411 660
PROVISION POUR RISQUES ET CHARGES	1 615 821	726 604
TOTAL II	1 615 821	726 604
FONDS DÉDIÉS	850 732	889 590
TOTAL III	850 732	889 590
DETTES		
• EMPRUNTS ET DETTES AUPRÈS D'ÉTABLISSEMENT FINANCIERS	663 937	744 889
• DETTES FOURNISSEURS ET COMPTES RATTACHÉS	169 763	365 712
• DETTES FISCALES ET SOCIALES	59 208	55 925
• AUTRES DETTES	208 375	93 410
TOTAL IV	1 101 283	1 259 936
COMPTES DE RÉGULARISATION		
• PRODUITS CONSTATÉS D'AVANCE	350	665
TOTAL V	350	665
TOTAL PASSIF (I+II+III+IV+V)	5 290 297	4 288 454

Bilan - Actif (en euros)

	Exercice clos le 31/12/2012			31/12/ 2011
	Brut	Amort. et Dépréciat.	Net	Net
ACTIF IMMOBILISÉ				
IMMOBILISATIONS INCORPORELLES				
• LOGICIELS	3 210	3 210	0	0
IMMOBILISATIONS CORPORELLES				
• BÂTIMENT	14 068	12 661	1 407	2 814
AUTRES IMMOBILISATIONS CORPORELLES	2 553 857	1 261 934	1 291 923	1 478 364
IMMOBILISATIONS FINANCIÈRES				
• PRÊT AU PERSONNEL				1 280
• CAUTION	60		60	60
TOTAL I	2 571 195	1 277 805	1 293 390	1 482 518
ACTIF CIRCULANT				
STOCKS DE MARCHANDISE	216 535		216 535	216 535
AVANCES ET ACOMPTES VERSÉS	9 039		9 039	4 280
CRÉANCES	1 386 499	31 534	1 386 499	150 269
AUTRES CRÉANCES	83 576		83 576	243 327
VALEUR MOBILIÈRE DE PLACEMENT	3 035		3 035	3 035
DISPONIBILITÉS	2 317 699		2 317 699	2 188 347
TOTAL II	4 016 383	31 534	3 984 849	2 805 708
COMPTES DE RÉGULARISATION				
• CHARGES CONSTATÉES D'AVANCE	12 058		12 058	228
• ÉCART DE CONVERSION ACTIF				
TOTAL III	12 058	0	12 058	228
TOTAL ACTIF (I+II+III)	6 599 636	1 309 339	5 290 297	4 288 454

Total des ressources

En 2012, le montant total des ressources collectées auprès du public et de la valorisation du bénévolat s'est élevé à 9,0 millions € soit :

- 5,5 millions € de dons, legs, cotisations et autres fonds privés;
- 3,5 millions € de valorisation d'heures de bénévolat, ressources indispensables au fonctionnement d'Aviation Sans Frontières.

Méthode d'évaluation du bénévolat

Quantification des heures de bénévolat :

Pour l'ensemble de notre organisation en France et à l'étranger, le nombre des heures de bénévolat a été calculé à partir des rapports d'activité des différents pôles de l'association.

Valorisation des heures de bénévolat :

La valorisation financière de ces heures a été réalisée sur la base du taux horaire brut moyen 2010 en France publié par l'INSEE (salaire moyen en France). La sphère professionnelle de référence est celle des emplois dans les entreprises du secteur privé. Le taux de charges patronales appliqué est de 50%.

Audits et contrôles

Audit et contrôle interne

Aviation Sans Frontières s'est dotée d'un comité d'audit, dont la mission est double :

- Il contribue à améliorer et sécuriser le fonctionnement de l'association en accompagnant les responsables d'activité et leurs équipes dans la mise en place et le suivi du dispositif de maîtrise de leurs actions (contrôle interne).
- Il s'assure, au travers de missions d'audit, qu'Aviation Sans Frontières fonctionne dans le cadre des orientations fixées par ses instances dirigeantes, en conformité avec les dispositions législatives et réglementaires, et dans le respect des bonnes pratiques professionnelles.

Contrôles externes

Le fonctionnement d'Aviation Sans Frontières est régi par un principe de transparence à l'égard de ses donateurs. L'association se soumet ainsi à des contrôles externes réguliers qui garantissent le bon respect de ses missions :

- Les comptes de l'association sont soumis annuellement aux contrôles de son commissaire aux comptes, KDS.
- Les comptes d'Aviation Sans Frontières sont publiés également, tous les ans, au Journal Officiel.
- Dans le même souci de transparence, l'association s'est engagée dans la démarche de labellisation proposée par IDEAS (Institut du Développement de l'Éthique et de l'Action pour la Solidarité). Le label obtenu par Aviation Sans Frontières le 27 mai 2013 renseigne et sécurise le donateur en établissant le respect de la mise en œuvre de bonnes pratiques en matière de gouvernance, gestion financière et suivi de l'efficacité.



Compte de résultat 2012 (en euros)

	Exercice clos le 31 Déc. 2012	Exercice clos le 31 Déc. 2011
PRODUITS D'EXPLOITATION		
Vente articles promotionnels et cartes de voeux	25 354	62 973
Participation PAM	2 202 680	1 805 090
Participation ONG	725 410	460 657
Subventions d'exploitation reçues	1 752	18 497
Cotisations	68 110	61 355
Dons	1 685 253	1 960 304
Legs		26 373
Dons kilométriques	51 190	
Reprises/provisions et transfert de charges		309 562
Total I	4 759 745	4 704 811
CHARGES D'EXPLOITATION		
Achat de marchandises	17 074	38 138
Variation de stocks de marchandises	-85	-14 273
Autres achats non stockés	560 685	753 543
Services extérieurs et autres services extérieurs	2 316 022	2 498 139
Impôts, taxes et versements assimilés	125 108	106 197
Salaires et traitements	202 653	202 595
Charges sociales	127 715	115 984
Dotations aux amortissements et provisions	1 108 599	583 519
Autres charges	317	47 027
Total II	4 458 088	4 330 869
RÉSULTAT D'EXPLOITATION (I+II)	301 657	373 942
PRODUITS FINANCIERS		
Gain de change et intérêts financiers	210 149	239 725
Total III	210 149	239 725
CHARGES FINANCIÈRES		
Intérêt sur prêt	40 182	44 331
Perte de change	206 211	254 173
Total IV	246 393	298 504
RÉSULTAT FINANCIER (III+IV)	- 36 244	- 58 779
RÉSULTAT COURANT AVANT IMPÔTS (I+II+III+IV)	265 413	315 163
PRODUITS EXCEPTIONNELS		
Produits exceptionnels	27 317	24 266
Total V	27 317	24 266
CHARGES EXCEPTIONNELLES		
Charges exceptionnelles	21 136	32 923
Total VI	21 136	32 923
RÉSULTAT EXCEPTIONNEL (V+VI)	6 181	- 8 657
SOLDE INTERMÉDIAIRE	271 594	306 506
(+) Report des ressources non utilisées des exercices antérieurs	889 590	599 215
(-) REngagement à réaliser sur ressources affectées	850 732	889 590
RÉSULTAT DE L'EXERCICE	310 452	16 131

Nos ressources humaines

Passion, engagement, esprit d'équipe, altruisme, volonté, enthousiasme, solidarité...

C'est très certainement ce qui caractérise notre association qui a deux richesses :

- ses adhérents, donateurs et partenaires qui lui donnent une certaine autonomie financière.
- ses bénévoles qui, depuis les premiers jours agissent avec efficacité et générosité et sans lesquels, rien ne serait possible.

La professionnalisation de certaines activités structurelles a accéléré le fait que des personnes possédant des compétences reconnues dans les domaines de la communication, de l'informatique et de la mécanique sont désormais appelées à épauler nos bénévoles.

C'est un cap incontournable qu'il nous faudra franchir tout en réservant une place de choix au bénévolat pour limiter les dépenses et conserver l'esprit de l'association.

TOTAUX	BÉNÉVOLES			SALARIÉS
	826 ayant des activités effectives	16 239 Nb Jours / An	70,50 Equivalents temps plein	
Gestion Générale ORLY	36	2 926	12,7	3,5
Direction	8	982	4,3	1,0
Accueil / Ventes / Secrét.	10	432	1,9	
Comptabilité	1	165	0,7	1,0
Administration	2	232	1,0	
Informatique	5	392	1,7	1,0
Communication	10	723	3,1	0,5
Gestion des Activités ORLY	39	3 220	13,9	4,0
Accompagnements	11	968	4,2	
Convoyages	1	80	0,3	
Pilotes	4	584	2,5	2,0
Mécanique	2	106	0,5	1,0
Messagerie Médicale et Fret	18	1 292	5,6	1,0
Fret	3	190	0,8	
Activités Extérieures	675	8 681	37,7	
Accompagnements	341	4 032	17,5	
Convoyages	27	165	0,7	
Pilotes	20	1 384	6,0	
Mécanique	10	294	1,3	
Mess. Méd., Fret et Missions	65	2 280	9,9	
E. Aviation	69	136	0,6	
Ailes du Sourire	143	390	1,7	
Délégations Régionales	76	1 412	6,2	
Sud-est	43	545	2,4	
Ouest	17	439	1,9	
Midi-Pyrénées	16	428	1,9	

Composition statutaire du bureau à compter du 4 Juin 2013

Président d'honneur : Primo BIASON

Président

Pierre LACORNE

Vice-Président (administration)

André FOURNERAT

Secrétaire Général

Patrick SAUMONT

Secrétaire Général Adjoint

Henri HURLIN

Trésorier

Claire DUCROCQ

Membre associé

Hugues GENDRE

Membre associé

Claude GIRAUD

Membres du Conseil d'administration au 4 Juin 2013

M. Jean-François BRIOIS

M. Alain BRODIN

M. Patrick BRUNEAU

M. Alain CHAUVAUD

M. Bernard CHECCAGLINI

M. Michel DUBARRY

Mme Daniele DUBREUCQUE

Mme Claire DUCROCQ

M. Claude FOUCHET

M. André FOURNERAT

Mme Marie-José FOX

M. Hugues GENDRE

M. Claude GIRAUD

M. Jean-Yves GROSSE

M. Henri HURLIN

M. Pierre LACORNE

M. Alain MÉROUR

M. Patrick SAUMONT

Orly Fret 768 – 94398 ORLY AEROGARE Cedex
Tel. + 33 1 49 75 74 37 Fax + 33 1 49 75 74 33
Mél : asfparis@asf-fr.org
Site web : www.asf-fr.org

Directeur de publication : Hugues Gendre

Responsables de rédaction : André Fournerat

Patrick Saumont

Conception et réalisation : Alain Breton

Photos : ASF France, Airbus SAS

Couverture Ari Rossner

Impression : Service Edition Air France

Ce document a été réalisé par des bénévoles,
avec la participation de la société ABBIS.

« La voie des airs pour secourir la Terre »



Aviation Sans Frontières remercie tout particulièrement les partenaires qui lui ont fait confiance en 2012

